

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/2032**z 26. októbra 2016,****ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 91/2003 o štatistike železničnej dopravy, pokiaľ ide o zber údajov o tovare, osobách a nehodách**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 338 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 91/2003 ⁽²⁾ vytvára spoločný rámec pri zostavovaní, zasielaní, hodnotení a šírení porovnateľnej štatistiky železničnej dopravy v Únii.
- (2) Komisia potrebuje štatistiku o preprave tovaru a osôb po železnici, aby mohla monitorovať a rozvíjať spoločnú dopravnú politiku, ako aj dopravné prvky politik týkajúcich sa regiónov a transeurópskych sietí.
- (3) Štatistiky o bezpečnosti železníc sú pre Komisiu potrebné aj na prípravu a monitorovanie opatrení Únie v oblasti dopravnej bezpečnosti. Železničná agentúra Európskej únie zbiera údaje o nehodách podľa prílohy I k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2004/49/ES ⁽³⁾, pokiaľ ide o spoločné bezpečnostné ukazovatele a spoločné metódy výpočtu vzniknutých škôd pri nehodách.
- (4) Je dôležité vyhnúť sa duplicitě v práci a optimalizovať využívanie existujúcich informácií, ktoré môžu byť užitočné na štatistické účely. Z uvedeného dôvodu a s cieľom zabezpečiť občanom Únie a ostatným stranám zainteresovaným na bezpečnosti železničnej dopravy a interoperabilite železničného systému vrátane železničnej infraštruktúry ľahko dostupné a užitočné informácie by sa medzi útvarmi Komisie a príslušnými subjektmi, a to aj na medzinárodnej úrovni, mali dosiahnuť primerané dohody o spolupráci.
- (5) Väčšina členských štátov zasielajúcich údaje o osobách Komisii (Eurostatu) podľa nariadenia (ES) č. 91/2003 pravidelne poskytuje rovnaké údaje v predbežných a konečných súboroch údajov.
- (6) Pri zostavovaní európskych štatistík by sa mala nastoliť rovnováha medzi potrebami používateľov a záťažou respondentov.
- (7) Eurostat v rámci svojej pracovnej skupiny a osobitnej skupiny pre štatistiku železničnej dopravy vykonal technickú analýzu existujúcich údajov o štatistike železničnej dopravy zozbieraných podľa príslušných záväzných právnych aktov Únie a o politike šírenia informácií s cieľom čo najviac zjednodušiť rôzne činnosti potrebné na zostavovanie štatistík pri zabezpečení súladu medzi konečným výstupom a súčasnými a budúcimi potrebami používateľov.

⁽¹⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 11. marca 2014 (zatiaľ neuvěřená v úradnom vestníku) a pozícia Rady v prvom čítaní z 18. júla 2016 (zatiaľ neuvěřená v úradnom vestníku). Pozícia Európskeho parlamentu z 26. októbra 2016 (zatiaľ neuvěřená v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 91/2003 zo 16. decembra 2002 o štatistike železničnej dopravy (Ú. v. ES L 14, 21.1.2003, s. 1).

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/49/ES z 29. apríla 2004 o bezpečnosti železníc Spoločenstva a o zmene a doplnení smernice Rady 95/18/ES o udeľovaní licencií železničným podnikom a smernice 2001/14/ES o pridelovaní kapacity železničnej infraštruktúry, vyberaní poplatkov za používanie železničnej infraštruktúry a bezpečnostnej certifikácii (Smernica o bezpečnosti železníc) (Ú. v. EÚ L 164, 30.4.2004, s. 44).

- (8) Vo svojej správe Európskemu parlamentu a Rade o svojich skúsenostiach získaných pri uplatňovaní nariadenia (ES) č. 91/2003 Komisia poukázala na skutočnosť, že dlhodobý vývoj pravdepodobne povedie k zastaveniu zberu alebo zjednodušeniu údajov už zozbieraných podľa uvedeného nariadenia a že cieľom je skrátiť lehotu na zasielanie ročných údajov o osobách prepravených po železnici. Komisia by mala naďalej pravidelne poskytovať správy o spôsobe vykonávania uvedeného nariadenia.
- (9) Nariadením (ES) č. 91/2003 sa na Komisiu prenášajú právomoci vykonávať niektoré ustanovenia. V dôsledku nadobudnutia platnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „zmluva“) je potrebné, aby sa právomoci prenesené na Komisiu podľa uvedeného nariadenia zosúladiť s článkami 290 a 291 zmluvy.
- (10) S cieľom zohľadniť nový vývoj v členských štátoch a zároveň zachovať harmonizovaný zber údajov o železničnej doprave v celej únii a so zámerom udržať vysokú kvalitu údajov zasielaných členskými štátmi by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 zmluvy, pokiaľ ide o zmenu nariadenia (ES) č. 91/2003 na prispôbenie technických definícií a ustanovenie dodatočných technických vymedzení pojmov. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva⁽¹⁾. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.
- (11) Komisia by mala zabezpečiť, aby uvedené delegované akty nespôsobili výrazné dodatočné zaťaženie členských štátov alebo respondentov.
- (12) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania nariadenia (ES) č. 91/2003 by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o špecifikáciu informácií, ktoré sa majú poskytovať na účely správ o kvalite a porovnateľnosti výsledkov a opatreniach na šírenie týchto výsledkov Komisiou (Eurostatom). Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011⁽²⁾.
- (13) Uskutočnili sa konzultácie s Výborom pre Európsky štatistický systém.
- (14) Nariadenie (ES) č. 91/2003 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 91/2003 sa mení takto:

1. Článok 3 sa mení takto:

a) V odseku 1 sa vypúšťajú body 24 až 30.

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 10 týkajúce sa zmeny platného článku na prispôbenie technického vymedzenia pojmov uvedených v odseku 1 bodoch 8 až 10 a 21 až 23 a na stanovenie dodatočných technických vymedzení pojmov, ak je potrebné zohľadniť nový vývoj, ktorý si vyžaduje určitú úroveň technických podrobností, ktoré sa majú vymedziť s cieľom zabezpečiť harmonizáciu štatistík.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

Komisia pri výkone uvedenej právomoci zabezpečí, aby uvedené delegované akty nespôsobovali členským štátom ani respondentom výrazné dodatočné zaťaženie. Komisia okrem toho riadne odôvodní štatistické opatrenia, ktoré sú ustanovené v uvedených delegovaných aktoch, pričom v prípade potreby použije analýzu efektívnosti vynaložených nákladov vrátane posúdenia zaťaženia respondentov a nákladov na tvorbu, ako sa uvádza v článku 14 ods. 3 písm. c) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 (*).

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločností, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločností (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164).“

2. Článok 4 sa mení takto:

a) V odseku 1 sa vypúšťajú písmená b), d) a h).

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Členské štáty vykazujú podľa príloh A a C údaje o podnikoch, ktorých:

a) celkový objem prepravy tovaru je aspoň 200 000 000 tonokilometrov alebo aspoň 500 000 ton;

b) celkový objem prepravy osôb je aspoň 100 000 000 osobokilometrov.

Vykazovanie podľa príloh A a C je pre podniky nedosahujúce prahové hodnoty uvedené v písmenách a) a b) dobrovoľné.“

c) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Členské štáty vykazujú podľa prílohy L v prípade podnikov nedosahujúcich prahové hodnoty uvedené v odseku 2 celkové údaje, ak sa uvedené údaje nevykazujú podľa príloh A a C, ako sa uvádza v prílohe L.“

3. V článku 5 ods. 2 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) administratívne údaje vrátane údajov zozbieraných regulačnými úradmi, najmä nákladové listy pre nákladnú železničnú dopravu, ak sú k dispozícii;“

4. Článok 7 sa nahrádza takto:

„Článok 7

Šírenie

Štatistiky založené na údajoch špecifikovaných v prílohách A, C, E, F, G a L šíri Komisia (Eurostat).

Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa stanovia opatrenia na šírenie výsledkov. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 11 ods. 2.“

5. Článok 8 sa mení takto:

a) Vkladá sa tento odsek:

„1a. Členské štáty prijímú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie kvality zasielaných údajov.“

b) Dopĺňajú sa tieto odseky:

„3. Na účely tohto nariadenia sa na údaje, ktoré sa majú zasielať, vzťahujú kritériá kvality, ktoré sa uvádzajú v článku 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 223/2009.“

4. Komisia prijme vykonávacie akty na uvedenie podrobných úprav, štruktúry, periodicity a prvkov porovnateľnosti pre štandardné správy o kvalite. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 11 ods. 2.“

6. Článok 9 sa nahrádza takto:

„Článok 9

Správy o vykonávaní

Komisia do 31. decembra 2020 a následne každé štyri roky po konzultácii s Výborom pre Európsky štatistický systém predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tohto nariadenia a o budúcom vývoji.

Komisia v uvedenej správe zohľadní príslušné informácie, ktoré poskytnú členské štáty a ktoré sa týkajú kvality zaslaných údajov, použitých metód zberu údajov a informácií o potenciálnych zlepšeniach a o potrebách užívateľov.

V správe sa predovšetkým:

- a) zhodnotí prínos zostavených štatistík pre Úniu, členské štáty a poskytovateľov a užívateľov štatistických informácií v pomere k nákladom na ich zostavenie;
- b) zhodnotí kvalita zasielaných údajov, použité metódy zberu údajov a kvalita zostavených štatistík.“

7. Článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3 ods. 2 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 13. decembra 2016. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 3 ods. 2 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 3 ods. 2 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

8. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

Postup výboru

1. Komisii pomáha Výbor pre Európsky štatistický systém zriadený nariadením (ES) č. 223/2009. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 (*).
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).“

9. Článok 12 sa vypúšťa.

10. Prílohy B, D, H a I sa vypúšťajú.

11. Príloha C sa nahrádza textom nachádzajúcim sa v prílohe I k tomuto nariadeniu.

12. Dopĺňa sa príloha L, ktorá sa uvádza v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 26. októbra 2016

Za Európsky parlament
predseda
M. SCHULZ

Za Radu
predseda
I. LESAY

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA C

ROČNÉ ŠTATISTIKY O PREPRAVE OSÔB – PODROBNÉ VYKAZOVANIE

Zoznam premenných a merné jednotky	Prepravené osoby v: — počte osôb — osobokilometroch. Pohyby osobných vlakov vo: — vlakových kilometroch.
Referenčné obdobie	jeden rok
Frekvencia	každý rok
Zoznam tabuliek s rozpisom za každú tabuľku	Tabuľka C3: prepravené osoby podľa typu prepravy. Tabuľka C4: prepravené osoby v medzinárodnej doprave podľa krajiny nástupu a krajiny výstupu. Tabuľka C5: pohyby osobných vlakov.
Lehota na zasielanie údajov	osem mesiacov od skončenia referenčného obdobia
Prvé referenčné obdobie	2016
Poznámky	1. Typ prepravy sa delí na: — vnútroštátnu — medzinárodnú. 2. V prípade tabuliek C3 a C4 členské štáty oznamujú údaje vrátane informácií o predaji cestovných lístkov mimo vykazujúcej krajiny. Tieto informácie sa môžu získať buď priamo od vnútroštátnych orgánov iných krajín, alebo na základe medzinárodných dohôd o zúčtovaní cestovných lístkov.“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA L

Tabuľka L.1

ROZSAH DOPRAVNEJ ČINNOSTI V PREPRAVE TOVARU

Zoznam premenných a merné jednotky	Prepravený tovar v: — tonách spolu — tonokilometroch spolu. Pohyby nákladných vlakov vo: — vlakových kilometroch spolu.
Referenčné obdobie	jeden rok
Frekvencia	každý rok
Lehota na zasielanie údajov	päť mesiacov od skončenia referenčného obdobia
Prvé referenčné obdobie	2017
Poznámky	Platí len pre podniky, v ktorých celkový objem nákladnej dopravy nepresiahne 200 miliónov tonokilometrov a nepresiahne 500 000 ton a ktoré zároveň nevykazujú údaje podľa prílohy A (podrobné vykazovanie).

Tabuľka L.2

ROZSAH DOPRAVNEJ ČINNOSTI V PREPRAVE OSÔB

Zoznam premenných a merné jednotky	Prepravené osoby v: — počte prepravených osôb spolu — osobokilometroch spolu. Pohyby osobných vlakov vo: — vlakových kilometroch spolu.
Referenčné obdobie	jeden rok
Frekvencia	každý rok
Lehota na zasielanie údajov	osem mesiacov po skončení referenčného obdobia
Prvé referenčné obdobie	2017
Poznámky	Platí len pre podniky, v ktorých celkový objem prepravených osôb nepresiahne 100 miliónov osobokilometrov a ktoré zároveň nevykazujú údaje podľa prílohy C (podrobné vykazovanie).“